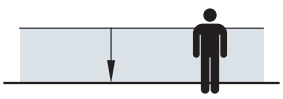
air–lux®

Bez kompromisů.

Návod k použití

klesající okna



ARNOLD®
since 1990

air–lux®

Originální návod k použití pro klesající okno

Verze: REV1 Datum: 18.11.2019 Jazyk: Čeština

Obsah

1 K tomuto dokumentu 6

1.1 Platnost 6
1.2 Výrobce 6
1.3 Cílová skupina 6
1.4 Konvence 6
1.4.1 Typografické konvence 7
1.4.2 Varovná upozornění a ostatní upozornění 7

2 Všeobecné informace o produktu 9

2.1 Odpovědnost za vady 9
2.2 Záruka 9
2.3 Identifikace produktu 9
2.4 Obsah dodávky 9

3 Pokyny k vaší bezpečnosti 10

3.1 Použití v souladu s určením 10
3.2 Použití v rozporu s určením 10
3.3 Všeobecná pravidla chování 10
3.4 Osobnostní způsobilost – Kdo dělá co? 11
3.4.1 Obsluha 11
3.4.2 Personál instalace a údržby 11
3.4.3 Přehled – Kdo dělá co? 12
3.5 Varovné štítky 12
3.6 Zbytková rizika 13
3.7 Bezpečnostní vybavení a bezpečnostní funkce 13
3.7.1 Tlačítko nouzového zastavení 13
3.7.2 Lícující spuštění 14
3.7.3 Technická místnost 14
3.7.4 Protizávaží 14
3.7.5 Detekce překážek (volitelná) 14

4 Technické údaje 15

5 Provozní podmínky 16

5.1 Všeobecné provozní podmínky 16
5.2 Ochrana skla....16

6 Konstrukce a funkce 17

6.1 Popis funkcí 18
6.2 Řídicí skříň....18
6.3 Pneumatický těsnicí systém 19
6.4 Ovládací prvky 20
6.4.1 Tlačítka 20
6.4.2 Řídicí skříň....20
6.5 Varianty produktu....21

7 Ovládání 22

7.1 Otevírání 22
7.2 Zavírání....23
7.3 Ovládání prostřednictvím externího ovladače 23
7.4 Manuální otevírání a zavírání 24

8 Čištění a péče 25

8.1 Prostředky pro péči a údržbu....25
8.2 Sklo....25
8.3 Profil....25
8.4 Těsnění....25

9 Kontrola a údržba 26

9.1 Pověření odborné provozovny....26
9.2 Vedení knihy kontrol 26

10 Demontáž a likvidace 27

11 Seznam obrázků 28

12 Seznam tabulek 29

1 K tomuto dokumentu

Tento Návod k použití obsahuje veškeré informace k používání klesajícího okna v souladu s jeho určením.
Nezapomínejte na následující zásady:

- Návod k použití je součástí výrobku.
- Návod k použití musí být uživateli stále k dispozici.
- Návod k použití je nutné uchovávat v blízkosti klesajícího okna po celou dobu jeho životnosti.
- Při předání klesajícího okna jinému provozovateli je nutné předat také návod k použití.

1.1 Platnost

Tento návod k použití popisuje manuálně ovládané klesající okno s elektromechanickým pohonem a pneumatickým těsnicím systémem společnosti Air-Lux Technik AG.
Návod obsahuje důležité informace k obsluze, kontrole, údržbě a čištění výrobku.

OZNÁMENÍ

Otázky přepravy, instalace, montáže, prvního uvedení do provozu a demontáže zde nejsou popsány. Tato témata jsou předmětem zvláštních informací vydaných výrobcem.

Standardizované ilustrace

Ilustrace v tomto návodu k použití ve velké míře odpovídají popisovanému výrobku. Některé obrázky jsou standardizované ilustrace, které se od skutečného výrobku mohou mírně odlišovat.

1.2 Výrobce

Air-Lux Technik AG
Breitschachenstraße 52
9032 Engelburg SG, Švýcarsko
Telefon: +41 71 272 26 00
Fax: +41 71 272 26 01
Web: www.air-lux.ch
E-mail: info@air-lux.ch

1.3 Cílová skupina

Tento návod k použití je určen pro všechny osoby, které manipulují se klesajícím oknem, zejména ty, které jej obsluhují.

1.4 Konvence

Následující kapitoly vysvětlují formát textu a strukturu pokynů používaných v tomto návodu k použití.

1.4.1 Typografické konvence

Tabulka 1: Typografické konvence

Znázornění	Význam
Kurzívou	Pokyny, při jejichž nerespektování hrozí poškození životního prostředí nebo věcné škody.
Tučně	Důležité informace, na něž je potřeba obzvlášť upozornit, jakož i ovládací prvky a ukazatele
Marginálie (na okraji)	Krátké informace, které mají přitáhnout pozornost k příslušné části textu.

1.4.2 Varovná upozornění a ostatní upozornění

Při čtení tohoto návodu k použití dbejte na varovná upozornění. Používají se následující symboly a signální slova:

Tabulka 2: Varovná upozornění

Symbol / Signální slovo	Význam
⚠ NEBEZPEČÍ	**Varovné upozornění** Bezprostředně hrozící nebezpečí. Následkem je smrt nebo nejtěžší zranění.
⚠ VAROVÁNÍ	**Varovné upozornění** Potenciálně nebezpečná situace. Možným následkem je smrt nebo nejtěžší zranění.
⚠ UPOZORNĚNI	**Varovné upozornění** Potenciálně nebezpečná situace. Možným následkem jsou lehká nebo drobná zranění.
OZNÁMENÍ	**Upozornění** Je nutné dodržovat pro bezpečný provoz stroje.
ℹ	Doplňkové informace a důležité kapitoly

Struktura varovných upozornění

- **Signální slovo**
  Udává závažnost nebezpečí.
- **Druh a zdroj nebezpečí**
  Popisuje, před jakým nebezpečím varuje a kde toto nebezpečí může nastat.
- **Následky nebezpečí**
  Popisuje, jaké následky hrozí při nerespektování varovného upozornění.
- **Bezpečnostní opatření**
  Popisuje, jak lze zabránit vzniku nebezpečí, event. uvádí bezpečnostní opatření pro případ, kdy nebezpečí nastane.

Příklad varovného upozornění

⚠ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí zranění při použití v rozporu s určením

Použití stroje v rozporu s určením může vést k ohrožení osob a věcí.

– Používejte stroj pouze v souladu s jeho určením, jak je dále popsáno.

Návody k postupům

Návody k postupům jsou očíslovány, aby bylo zřejmé pořadí jednotlivých kroků. Pokud má provedený úkon viditelný výsledek, je uveden hned za příslušným popisem.
Příklad:

1. Toto je první krok.
2. Toto je druhý krok.

   ► Toto je výsledek druhého kroku.

Ovládací prvky a ukazatele

Ovládací prvky a ukazatele, např. tlačítka, vypínače nebo řídicí prvky, jsou označeny **tučně**.
Příklad: **Tlačítko** se nachází na rámu.

2 Všeobecné informace o produktu

Následující kapitoly obsahují informace k odpovědnosti za vady a záruce poskytované výrobcem, ale také všeobecné informace o výrobku.

2.1 Odpovědnost za vady

Platí zákonem předepsaná odpovědnost za vady. Na poškození vzniklá opotřebením způsobeným používáním stroje se odpovědnost za vady nevztahuje. Společnost Air-Lux Technik AG nepřebírá odpovědnost ani záruku za vady a zamítne eventuální nároky vůči třetím stranám, jestliže škody na zdraví osob a věcné škody vznikly působením obsluhy nebo třetí strany a dají se vysvětlit alespoň jednou z následujících příčin:

- Používání klesajícího okna v rozporu s určením,
- Nerespektování pokynů v tomto návodu k použití,
- Nedodržení stanovených limitů a podmínek použití,
- Provoz, obsluha, kontrola nebo údržba, které jsou v rozporu s určením,
- Nedodržení předepsaných intervalů kontroly a údržby, ale také nedodržení pravidelné péče,
- Úpravy výrobku nebo jednotlivých částí, které nebyly výslovně povoleny společností Air-Lux Technik AG nebo
- Použití nepřípustného příslušenství nebo nepřípustných náhradních dílů.

2.2 Záruka

Jestliže výrobce nebo autorizovaný obchodní partner poskytují k výrobku záruku přesahující zákonnou odpovědnost za vady, je tak uvedeno v servisní smlouvě.

2.3 Identifikace produktu

Na klesajícím oknu je typový štítek určený k přesné identifikaci výrobku. Tento typový štítek vyměňte v případě poškození nebo ztráty.

2.4 Obsah dodávky

Součástí dodávky výrobku je kompletní provozuschopné klesající okno a dále také:

- Výbava technické místnosti (řídicí skříň, pohon a protizávaží, volitelně: bezpečnostní plot pro ohrazení pohyblivých dílů)
- Ovládací tlačítko
- Návod k použití

OZNÁMENÍ

Informace o součástkách a variantách výrobku viz kapitola 6 „Konstrukce a funkce“ na straně 17.

3 Pokyny k vaší bezpečnosti

V této kapitole najdete veškeré informace důležité pro Vaši bezpečnost. Před použitím klesajícího okna si důklad-ně prostudujte bezpečnostní pokyny a při použití je dodržujte. Bezpečnostní pokyny upozorňují na nebezpečí škod na zdraví osob, škod na věcech a životním prostředí a obsahují informace o prevenci a odvracení nebezpečí.

3.1 Použití v souladu s určením

Obsluhujte klesající okno pouze v souladu s provozními podmínkami (viz kapitola 5 „Provozní podmínky“ na straně 16).
Klesající okno je ovládáno elektromechanicky a slouží výlučně k otevírání a zavírání pojízdných okenních segmentů a k aktivaci a deaktivaci pneumatického těsnicího systému (viz kapitola 6 „Konstrukce a funkce“ na straně 17). K ovládání klesajícího okna slouží tlačítka.
Klesající okno není určeno k použití v prostředí s výbušnými parami nebo výbušným prachem (ATEX) ani v prostředí s výbušnými atmosféra-mi (ATEX). Klesající okno je určeno k použití v prostorách využívaných soukromě.
Každé jiné, než zde uvedené použití klesajícího okna, je považováno za použití v rozporu s jeho určením. Životnost činí asi 20 let. Poté je nutná revize (popřípadě následná generální oprava) provedená výrobcem nebo odbornou firmou.

3.2 Použití v rozporu s určením

Použití v rozporu s určením nastává tehdy, když je klesající okno použito k jinému účelu, než uvádí kapitola 3.1 „Použití v souladu s určením“ na straně 10. Použitím v rozporu s určením je zejména:

- Rychlé procházení zavírajícím se klesajícím oknem
- Jízda na zavírajícím se nebo otevírajícím se klesajícím okně
- Přeprava předmětů na zavírajícím se nebo otevírajícím se klesajícím okně.

OZNÁMENÍ

Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením výrobce neručí a jediným, kdo nese odpovědnost, je provozovatel.

3.3 Všeobecná pravidla chování

Při manipulaci se klesajícím oknem neustále dodržujte následující pravidla chování:

- Klesající okno používejte pouze v souladu s jeho určením.
- Dbejte stále na bezpečnost vlastní osoby i jiných osob.
- Klesající okno nepoužívejte, jsou-li patrná nějaká poškození nebo překážky. Popřípadě uvědomte výrobce nebo autorizovanou odbornou provozovnu.

3.4 Osobnostní způsobilost – Kdo dělá co?

V následujících kapitolách jsou vymezeny různé skupiny osob, které mani-pulují se klesajícím oknem.

3.4.1 Obsluha

Jako obsluha přichází v úvahu každá osoba, která plně ovládá své duševní i tělesné schopnosti.

Povinnosti obsluhy

- Návod k použití obsahuje informace o obsluze a bezpečnosti, které si musí obsluha kompletně přečíst a řídit se jimi.
- Klesající okno obsluhujte jen tehdy, když nejsou patrná žádná poškození a jsou dodrženy provozní podmínky.
- Při chybách, poruchách nebo viditelném poškození informujte provozovatele nebo kontaktujte zákaznickou službu výrobce.
- Klesající okno udržujte v čistém stavu (viz kapitola 8 „Čištění a péče“ na straně 25).

Obsluha dětmi

- Vštěpujte dětem správný postup obsluhy a dohlížejte na ně při obsluze.

3.4.2 Personál instalace a údržby

OZNÁMENÍ

Veškeré činnosti v oblastech montáže, demontáže, úpravy (např. implementace do domovní techniky), jakož i kontroly a údržby provádí výhradně výrobce nebo autorizované odborné firmy.

Personál instalace a údržby definujeme následujícím způsobem:

- Je vzdělanou odbornou silou v oboru elektroniky a zpracování kovů.
- Průběžně je školen o technických novinkách a disponuje nezbytnými odbornými znalostmi o vestavěné technice (školení v hlavním závodě výrobce ve švýcarském Engelburgu).
- V rámci školení pořádaných výrobcem je proškolen v následujících hlavních bodech:
  - Funkční popis zařízení,
  - Nastavení funkcí a implementace do domovní techniky,
  - Vysvětlení jednotlivých součástí,
  - Vysvětlení zdrojů nebezpečí,
  - Používání zařízení,
  - Identifikace poruch a jejich odstraňování,
  - Realizace kontroly a údržby.

3.4.3 Přehled – Kdo dělá co?

Následující tabulka výše uvedeným skupinám osob přiřazuje příslušné činnosti.

Tabulka 3: Přehled – Kdo dělá co?

Činnost	Obsluha	Personál instalace/údržby
Ovládání	ano	
Čištění/péče	ano	
Vizuální kontrola vnějšího poškození	ano	
Odstraňování chyb a poruch		ano
Uvolňování blokací		ano
Údržba		ano
Opravy		ano
Montáž/úpravy/přeprava/demontáž/likvidace	Podle dohody s výrobcem	

3.5 Varovné štítky

Varovné štítky označují místa, kde za určitých předpokladů existují potenciální ohrožení. Varovné štítky neodstraňujte. Poškozené nebo odstraněné štítky ihned nahraďte.

Tabulka 4: Varovné štítky

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Varování před nebezpečným elektrickým napětím		Varování před zraněními rukou
	Zákaz sezení		

3.6 Zbytková rizika

Při použití klesajícího okna existují následující zbytková rizika.

Mechanická nebezpečí

Klesající okno se skládá z pohybujících se a těžkých konstrukčních dílů. Jako prevenci před zraněním osob nebo věcnými škodami způsobenými zhmožděním nebo zakopnutím dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- klesajícím oknem pohybujte jen tehdy, když v cestě nejsou žádné osoby, domácí zvířata ani předměty.
- Nesnažte se rychle projít prostorem, kde se právě zavírá klesající okno.
- Nepůsobte na zavírající nebo otevírající se okno další zátěží, např. si na okno nesedejte, nevozte se na něm ani jej nepoužívejte k převážení předmětů.
- Během pohybu klesajícího okna mějte okno stále pod dohledem. I při obsluze z jiného místa, než z rámu, musí být zajištěn oční kontakt se klesajícím oknem.
- Neobsluhujte klesající okno, je-li patrné jeho vnější poškození nebo jsou-li během provozu slyšet neobvyklé zvuky.
- Během otevírání nebo zavírání klesajícího okna nesahejte do bočních vedení.
- Klesající okno otevírejte úplně nebo ho nechávejte vyčnívat z podlahy dostatečně vysoko, aby nehrozilo, že o něj někdo zakopne.

3.7 Bezpečnostní vybavení a bezpečnostní funkce

Následující kapitoly popisují vestavěná bezpečnostní vybavení, které klesající okno může mít ve standardní nebo volitelné výbavě.
Bezpečnostní vybavení nezaručují ochranu osob a věcných hodnot, jestliže řádně nefungují. Dodržujte proto následující pokyny:

- Pečujte o to, aby bezpečnostní vybavení bylo v bezvadném stavu a dodržujte předepsané intervaly údržby.
- Neuvádějte do provozu zařízení s vadným nebo chybějícím bezpečnostním vybavením.
- Neměňte funkce bezpečnostního vybavení ani jej nevyřazujte z provozu.
- Vadné bezpečnostní vybavení nechejte ihned vyměnit nebo opravit kvalifikovanými odborníky.

3.7.1 Tlačítko nouzového zastavení

Tlačítko nouzového zastavení se nachází v řídicí skříni v technické místnosti. Slouží k vypnutí klesajícího okna během údržby a oprav a smí být použito pouze kvalifikovaným personálem výrobce nebo autorizovaných odborných firem.

3.7.2 Lícující spuštění

Aby nemohlo dojít k zakopnutí, lícuje klesající okno ve stavu úplného otevření s horní hranou podlahy.

3.7.3 Technická místnost

V technické místnosti a v její bezprostřední blízkosti se nacházejí následující komponenty:

- Řídicí skříň s tlačítkem nouzového zastavení
- Pohon
- Brzda
- Protizávaží
- Převod
- Kontrolní jednotka pro ruční pohon
- Polohový spínač.

Do technické místnosti smí vstupovat pouze kvalifikovaný personál výrobce nebo autorizovaných odborných firem. Technická místnost je zajištěna kontrolním spínačem dveří před neoprávněným přístupem.

3.7.4 Protizávaží

Protizávaží slouží k pohybu klesajícího okna. V případě výpadku proudu udrží protizávaží klesající okno v jeho aktuální poloze.

3.7.5 Detekce překážek (volitelná)

Jestliže automatická detekce překážek během zavírání automatického klesajícího okna objeví nějakou překážku, zastaví pohyb okna.

4 Technické údaje

V následující tabulce je uveden přehled technických údajů o klesajícím okně.

Tabulka 5: Technické údaje

Technické údaje	Hodnoty/Označení
Označení	klesající okno
Typ	Elektricky ovládané vertikální klesající okno
Sériové číslo	Série 240
Osobní instalační číslo	Viz podklady a konstrukční náčrt
Rozměry	Různé, viz konstrukční náčrt
Maximální výška	3 100 mm
Maximální šířka	8 000 mm
Celková hmotnost	Různá, viz konstrukční náčrt
Elektrická přípojka	100–240 V (AC), 50–60 Hz, 13 A
Výkon (P_{max})	750 W
Stlačený vzduch (p_{max})	0,9 bar
Rychlost otevírání/zavírání	Různá (nastavená individuálně, podle přání zákazníka)
Emise hluku	< 70 dB (A)

5 Provozní podmínky

Dodržujte provozní podmínky, aby byla zaručena bezpečná obsluha. V následující tabulce je uveden přehled nejdůležitějších provozních podmínek pro klesající okno.

5.1 Všeobecné provozní podmínky

Tabulka 6: Provozní podmínky

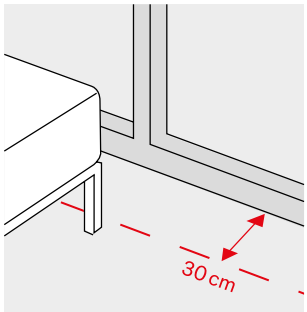
Technické údaje	Hodnoty/Označení
Teplota okolního prostředí	-20 °C až 50 °C
Relativní vlhkost vzduchu	15 až 85 % nekondenzovaná
Potřebný prostor	Volný prostor min. 30 cm do všech stran

Navíc platí následující podmínky:

- Nevyřazujte z provozu ochranné vybavení ani jiné konstrukční díly.
- Provozujte klesající okno pouze v technicky bezvadném stavu.
- Dolní vodicí lištu udržujte v čistotě. Viz kapitola 8 „Čištění a péče“ na straně 25.
- Neprovozujte klesající okno v prostředí s výbušnými parami nebo výbušným prachem (ATEX) ani v prostředí s výbušnými atmosférami (ATEX).

5.2 Ochrana skla

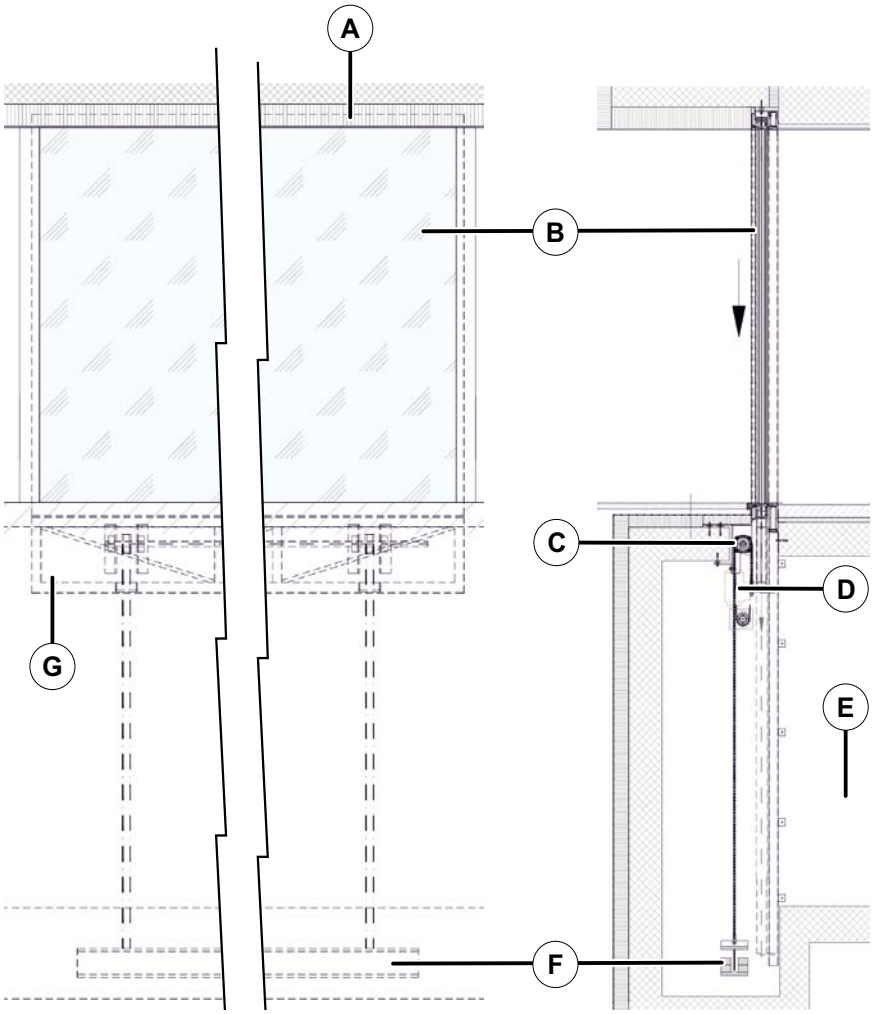
Nestavte nábytek ani jiné velké předměty přímo za sklo nebo před něj. Abyste zabránili poškození okna kvůli teplotním rozdílům, ostatní předměty udržujte ve vzdálenosti minimálně 30 cm:



Obrázek 1: Ochrana skla

6 Konstrukce a funkce

Následující kapitoly přibližují konstrukci a funkci klesajícího okna pomocí exemplární varianty jeho konstrukce.



Obrázek 2: Celková konstrukce

A Rám klesajícího okna s integrovaným systémem těsnění **B** klesající okno
C Převod
D Pohon
E Technická místnost
F Protizávaží
G Příhradová konstrukce

6.1 Popis funkcí

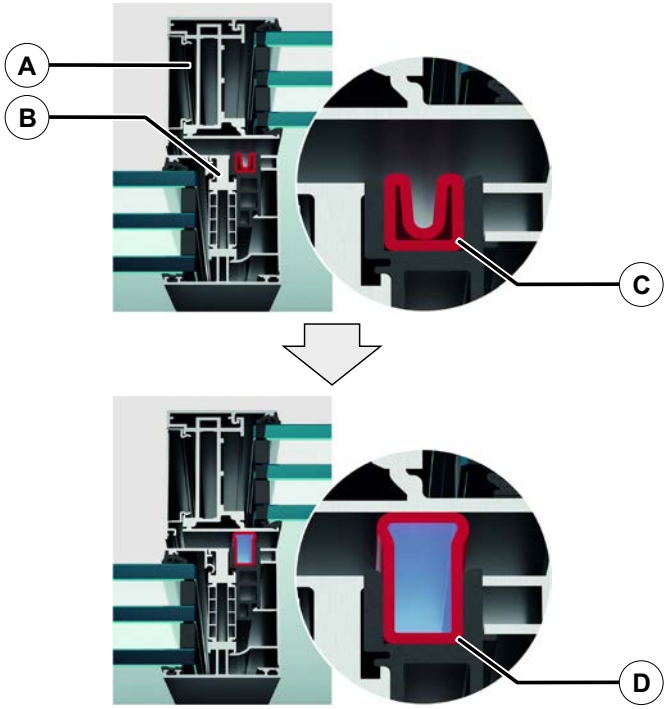
klesající okno je stěnová instalace o výšce, která odpovídá výšce místnosti a slouží k vertikálnímu pohybu pojízdného okenního segmentu. Pohon okenního segmentu je elektromechanický. Okenní segment lze plynule spouštět a vytahovat, resp. zapouštět do podlahy a zavírat pomocí tlačítek.
Pod klesajícím oknem se nachází technická místnost, v níž je umístěno řízení, pohon a protizávaží. V kompletně otevřeném stavu je okenní segment spuštěný do technické místnosti.
Volitelně, např. při výpadku proudu, je možné pohybovat klesajícím oknem manuálně pomocí kliky umístěné na pohonu.
Veškeré automatické funkce jsou ovládány z řídicí skříně. Výrobek se obsluhuje stiskem **tlačítek**.

6.2 Řídicí skříň

Řídicí skříň je instalovaná v technické místnosti a řídí a kontroluje všechny funkce. klesající okno disponuje kontrolou polohy, která zjišťuje aktuální stav (otevřeno či uzavřeno). Navíc jsou k dispozici alarmové kontakty, aby klesající okno mohlo být připojeno k domovnímu alarmu. Volitelně exis-tuje možnost využít alarmové kontakty schválené bezpečnostním ústavem VdS.

6.3 Pneumatický těsnicí systém

klesající okno disponuje celoobvodovým vzduchovým těsněním, které se v uzavřeném stavu napouští vzduchem, čímž se přitlačuje k profilu křídla. Tím je klesající okno vzduchotěsně a zvukotěsně uzavřeno ze všech stran.



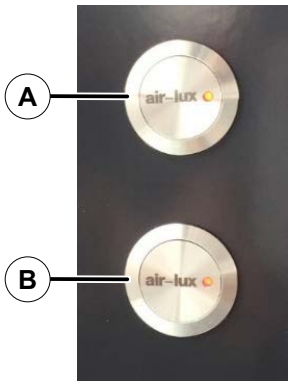
Obrázek 3: Těsnicí systém

A klesající okno
B Rám
C Nafukovací těsnění neaktivní (vzduch vypuštěn)
D Nafukovací těsnění aktivní (vzduch napuštěn)

6.4 Ovládací prvky

6.4.1 Tlačítka

Tlačítka jsou hlavními ovládacími prvky klesajícího okna. Tlačítka se nacházejí bezprostředně v rámu klesajícího okna nebo v jeho blízkosti, takže je na klesající okno po celou dobu obsluhy vidět.
Tlačítka mají tuto strukturu:



Obrázek 4: Tlačítka

A Tlačítko „Zavřít“
B Tlačítko „Otevřít“

Tlačítka jsou hlavními ovládacími prvky a ukazateli; zároveň slouží k následujícím účelům:

- Vypouštějí vzduch a otevírají
- Zavírají a utěsňují
- Zastavují, pokračují v otevírání nebo zavírání, znovu otevírají nebo zavírají
- Resetují poruchy.

6.4.2 Řídicí skříň

Řídicí skříň se nachází v technické místnosti. Obsahuje následující ovládací prvky:

- Hlavní vypínač
- Potvrzovací sekce
- Potvrzování poruch
- Tlačítko nouzového zastavení.

OZNÁMENÍ

Řídicí skříň je určena výlučně pro servisní práce. Smí ji obsluhovat pouze kvalifikovaný personál výrobce nebo autorizovaných odborných firem.

6.5 Varianty produktu

klesající okno se dodává v různých variantách. Volitelnými součástkami jsou například:

- Provedení přes roh
- Zakomponování dalších otvíravých prvků, jako jsou dveře, otočně--sklopná okna nebo posuvná okna, do klesajícího okna
- Zapojení do „chytré domácnosti“.

OZNÁMENÍ

Přehled najdete v nabídce „Další volitelné služby“ společnosti Air-Lux Technik AG.

7 Ovládání

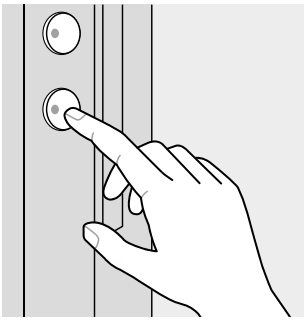
Následující kapitoly obsahují informace o ovládání klesajícího okna.

OZNÁMENÍ

Informace k ovládacím prvkům najdete v kapitole kapitola 6.4 „Ovládací prvky“ na straně 20.

7.1 Otevírání

1. Zajistěte, aby se v blízkosti klesajícího okna nevyskytovaly žádné osoby ani předměty.
2. Stiskněte tlačítko **Otevřít** a držte ho stisknuté.



► Z pneumatického těsnění se vypustí vzduch.
► Jakmile je z pneumatického těsnění vypuštěn vzduch, začne se klesající okno otevírat.

3. Tlačítko **Otevřít** pusťte, jakmile klesající okno dosáhne požadované polohy.

OZNÁMENÍ

Pohyb klesajícího okna se automaticky zastaví, jakmile je klesající okno kompletně otevřené.

► **LED světlo** v tlačítku **Otevřít** svítí červeně, pokud je klesající okno otevřené.

⚠ UPOZORNĚNI

Nebezpečí zakopnutí
klesající okno otevírejte úplně nebo ho nechávejte vyčnívat z podlahy dostatečně vysoko, aby nehrozilo, že o něj někdo zakopne.

7.2 Zavírání

1. Zajistěte, aby se v blízkosti klesajícího okna nevyskytovaly žádné osoby ani předměty.
2. Stiskněte tlačítko **Zavřít** a držte ho stisknuté.

► klesající okno se zavře.

3. Tlačítko **Zavřít** pusťte, jakmile klesající okno dosáhne požadované polohy.
4. Aby se klesající okno kompletně zavřelo, držte tlačítko **Zavřít** stisknuté, až se klesající okno kompletně zavře a pneumatické těsnění se nafoukne.

   ► **LED světlo** v tlačítku **Zavřít** zhasne, jakmile je klesající okno kompletně zavřené.

7.3 Ovládání prostřednictvím externího ovladače

⚠ **UPOZORNĚNI**

Nebezpečí zhmoždění
Dávejte pozor, aby v cestě nebyly žádné osoby. Při obsluze klesajícího okna prostřednictvím externího ovládání mějte okno stále pod dohledem.

Dodržujte návod příslušného výrobce. Tento Návod k použití nevysvětluje ovládací prvky k zařízením, která mohou být připojena.

7.4 Manuální otevírání a zavírání

Jestliže se klesající okno nepohybuje, např. při výpadku proudu, lze ho otevřít a zavřít ručně.

Postupujte takto:

1. Vejděte do technické místnosti.
2. Z motoru visí dvě táhla (se zeleným a s červeným úchopem). Táhlo s červeným úchopem stáhněte směrem dolů (čímž se zároveň táhlo se zeleným úchopem vytáhne směrem nahoru). Tímto úkonem jste převedli klesající okno do manuálního provozu.
3. Nyní s klesajícím oknem prostřednictvím tahání za řetěz u táhel opatrně manipulujte směrem vzhůru nebo dolů.

⚠ UPOZORNĚNI

Nebezpečí zhmoždění
Zajistěte, aby se v blízkosti klesajícího okna nevyskytovaly žádné osoby ani předměty. Pověřte příp. druhou osobu, aby sledovala rizikovou zónu.

8 Čištění a péče

Následující kapitoly obsahují důležité informace k čištění a péči o klesající okno. Dodržujte pokyny k čištění a péči, abyste trvale zajistili funkčnost produktu.

8.1 Prostředky pro péči a údržbu

K čištění a péči zásadně nepoužívejte abrazivní prostředky nebo rozpouštědla. Dodržujte specifické pokyny pro příslušný povrch a také pokyny výrobců prostředků pro čištění a údržbu nebo směrnici SZFF č. 61.01 „Údržba a čištění fasád“.

8.2 Sklo

Čistěte sklo pouze čistou vodou, běžnými čističi skla a hadříky vhodnými na sklo. Další informace najdete ve směrnici SIGAB č. 102 „Čištění skla“.

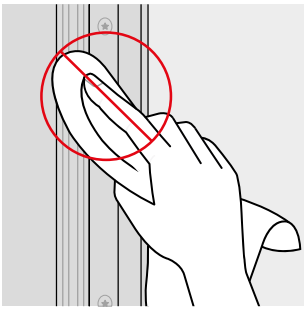
8.3 Profil

Čistěte povrchy vždy co nejjemněji a poté je oplachujte velkým množstvím vody. V případě odolného znečištění kontaktujte specialistu na čištění.

8.4 Těsnění

Těsnění jsou trvale pokryta vrstvou a musejí být chráněna před mechanickým poškozením.

Těsnění nečistěte ani neošetřujte.



Obrázek 6: Nečistěte těsnění

9 Kontrola a údržba

Pro udržení funkčnosti a pro prevenci škod je nutné provádět roční kontrolu a údržbu.
Jestliže máte uzavřenou servisní smlouvu, výrobce (nebo autorizovaný obchodní partner) realizují kontrolu a údržbu v patřičných termínech a na odborné úrovni. V takovém případě kontaktujte zákaznickou službu společnosti Air-Lux.

OZNÁMENÍ

Práce na údržbě a opravách neprovádějte sami, ale svěřte je kvalifikovanému personálu instalace a údržby.

9.1 Pověření odborné provozovny

Jestliže nemáte uzavřenou servisní smlouvu, kontrolou a údržbou pověřte kvalifikovanou odbornou provozovnu. Dbejte na to, aby kontrola a údržba probíhaly každoročně. Pověřená odborná firma musí vyhovovat požadavkům na personál instalace a údržby (podrobnosti viz kapitola 3.4.2 „Personál instalace a údržby“ na straně 11) a má povinnost opatřovat si u výrobce nezbytné informace o kontrole a údržbě.

9.2 Vedení knihy kontrol

Kontrola a údržba se dokumentuje v knize kontrol. Dbejte na to, aby odborná provozovna zaznamenávala veškeré práce na kontrole, údržbě, opravách, rozšiřování a modernizaci klesajícího okna. Pouze za těchto podmínek je možné v případě škody uplatnit eventuální nároky na náhradu škody.

10 Demontáž a likvidace

OZNÁMENÍ

Demontáž neprovádějte sami. Nechejte ji provést odborným personálem s odpovídající kvalifikací.

Součástky likvidujte odborně a ekologicky. Dodržujte přitom všechny zákonné předpisy. Rozložené součástky předejte k recyklaci:

- Zbylé kovové součástky sešrotujte.
- Umělohmotné součástky předejte k recyklaci.
- Zbylé součástky likvidujte podle povahy materiálu (např. elektrošrot).

11 Seznam obrázků

Obrázek 1: Ochrana skla 16
Obrázek 2: Celková konstrukce 17
Obrázek 3: Těsnicí systém 19
Obrázek 4: Tlačítka 20
Obrázek 5: Pohon v technické místnosti 24
Obrázek 6: Nečistěte těsnění 25

12 Seznam tabulek

Tabulka 1: Typografické konvence 7
Tabulka 2: Varovná upozornění 7
Tabulka 3: Přehled – Kdo dělá co? 12
Tabulka 4: Varovné štítky 12
Tabulka 5: Technické údaje 15
Tabulka 6: Provozní podmínky 16

Swiss made

Air-lux AG

Breitschachenstrasse 52
9032 Engelburg/SG
Švýcarsko

i./ www.air-lux.ch
e./ info@air-lux.ch
t./ +421 712 722 600

Arnold 1990 spol. s r.o.

Ledkovská ul.
193 00 Praha
Česká republika

i./ www.arnold.cz
e./ arnold@arnold.cz
t./ +420 602 416 428